



中国外语战略研究中心  
外语战略研究丛书

总主编 曹德明  
主 编 赵蓉晖

# 国家战略视角下的 外语与外语政策

Foreign Languages  
in the Perspective  
of National Strategy

赵蓉晖 主编



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

# 国家战略视角下的外语 与外语政策

赵蓉晖 主编



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

国家战略视角下的外语与外语政策/赵蓉晖主编. —北京: 北京大学出版社, 2012. 2

(外语战略研究丛书)

ISBN 978-7-301-19713-4

I. ①国… II. ①赵… III. ①外语教学—教育政策—研究—中国  
IV. ①H09②G520

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 231584 号

**书 名:** 国家战略视角下的外语与外语政策

**著作责任者:** 赵蓉晖 主编

**责任编辑:** 宣 璋

**标准书号:** ISBN 978-7-301-19713-4/H·2968

**出版发行:** 北京大学出版社

**地 址:** 北京市海淀区成府路 205 号 100871

**网 址:** <http://www.pup.cn> 电子信箱: [zbing@pup.pku.edu.cn](mailto:zbing@pup.pku.edu.cn)

**电 话:** 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62759634

出版部 62754962

**印 刷 者:** 三河市博文印刷厂

**经 销 者:** 新华书店

650 毫米×980 毫米 16 开本 19.75 印张 300 千字

2012 年 2 月第 1 版 2012 年 2 月第 1 次印刷

**定 价:** 46.00 元

---

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:(010)62752024 电子信箱:[fd@pup.pku.edu.cn](mailto:fd@pup.pku.edu.cn)

**本研究获得以下项目资助：**

国家语言文字应用“十一五”科研项目重点项目(ZD115-01)

教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目(10JZD0043)

上海外国语大学重大科研项目(KX161017)

上海外国语大学 211 工程三期项目

特此致谢！

# 总 序

## 一变学路 一新学风

李宇明

(国家语委副主任、教育部语言文字信息管理司司长)

近些年来,不少学者一直在研究中国走向世界的外语战略,并进而提出了“国家外语能力”、“国家语言能力”等概念。衡量国家语言能力的标准,就是国家在处理海内外事务时,能否及时得到合适的语言援助;国家在经济社会的发展中能否获取足够的语言红利。

在处理双边和多边的国际关系中,在国际经贸活动中,在处理人类共同面临的问题中,在反恐、维和、救灾的国际合作中,在睦边戍边中,在为来华外国人员的服务与管理中,都需要外语。因此,在努力将“本土型”国家转变为“国际型”国家的现代中国,在努力争取本应拥有的国际话语权的时代,外语已经成为国家语言能力十分重要的组成部分。

我国是一个外语学习大国,但是国家所拥有的外语能力,却远远不能满足国家发展之需,特别是在语种布局、复合型外语人才培养、各领域精英人物的外语水平等方面,存在较大不足。解决这些问题,亟待在国家层面进行具有远见卓识的外语规划。

一个好的外语规划,首先需要摆正外语在国家发展中的位置,制定有利于提升国家语言能力的外语政策。要特别注意处理好外语同中华语言之间的关系,不能因为加强外语教育而损伤国人的语言感情,同时也要有大国气度,能够包容外语,重视外语,尊重外语人才。其次,要深入开展调查研究,充分考虑国内、国外各领域的外语需求,有计划地培养各种外语人才,建立并不断更新完善外语人才库。第三,要研究外语人才成长规律,完善教学体系,创新教学模式,提高教学效率。此外,还要鼓励高校和科研院所研究国际问题,例如某地区、某国家的政治、历史、经济、法律、宗教、文化、教育、科技等,某国际组织和国际会议的宗旨、架构、工作语言等。在研究国际问题时,应依据各自的学科优势和地缘优势有个大致的分工,并注意据此分工来培养不同的外语人才,发挥不同语种、不同类型

的外语人才的作用。

上海外国语大学早在 2007 年 12 月就成立了中国外语战略研究中心。中心成立以来,一直关注我国的外语生活、外语战略研究,关注国际语言政策研究,创办了具有资政惠学作用的《外语战略动态》,召开了多次颇具影响的学术会议,形成了一支充满生气的研究队伍。现在,中心又组织编写《外语战略研究丛书》,体现了我国外语学界的国家意识,体现了学者对国家外语规划的战略思考。外语学界侧重于、擅长于研究语言教学,而这套丛书关注现实语言生活,从当今中国社会需求出发,显然一变学路,一新学风。相信它的出版,对我国的语言规划学大有裨益,对我国的外语规划实践亦大有裨益。

今天是农历端午,三闾大夫“路漫漫其修远兮,吾将上下而求索”的话语,久萦不去。而今,国家融入世界的道路更是漫漫修远,吾辈学人更应上下求索,为国家的长远发展做出语言学应有的贡献。

2011 年端午节

# 出版前言

## 积极推进外语战略研究

曹德明

(上海外国语大学校长,中国外语战略研究中心主任)

外语规划是国家语言规划的一个重要组成部分,属于语言战略的范畴。语言战略研究就是要把语言学研究同国家发展的需要结合起来,把语言研究纳入国家发展的总体规划和进程之中。由于语言是一切交流和文化传播最主要的媒介,是人类世界观与价值观的载体,也是人的自我意识、个人和社会标志的基本内容,人们利用并改造环境、人际互动和融入社会的能力在很大程度上要依赖于语言的功能,因此,语言是文化的重要组成部分,是维护国家利益的重要手段,是一种特殊的战略资源,在综合国力中占有重要的一席之地,也是国家“软实力”的基本要素之一。

随着中国经济的快速发展,中国正被推到国际事务的前台,越来越受到国际社会的高度关注。中国在世界舞台上、在国际非政府组织和各类协会中的话语权正逐步提升,在这种大背景下,需要不断提高我们的跨文化沟通能力,有效进入国际话语体系,有效地把中国的观点立场介绍给世界;加快语言战略,特别是外语战略研究,能够更好地为国家制定语言政策提供咨询建议,为国家成功实现“走出去”战略提供服务。在中国走向世界的进程中,需要不断打破语言屏障;当中国加强软实力建设之际,需要更多的语言支持;当我国的语言生活中因外语教育和外语使用引发的争议争端不断出现时,从国家战略角度思考外语规划和外语政策就成为当务之急,从国家战略发展需要出发研究国外的语言政策和语言教育也迫在眉睫。近年来,一些有识之士积极倡导和推动语言战略研究,体现的正是知识分子的国家意识、社会责任感和战略眼光。

这套丛书的作者来自全国多所院校,跨越语言学、教育学、政治学、社会学、传播学、历史学、数学、管理学和计算机科学等领域和多个语种,丛书的内容涉及与外语相关的教育、管理、社会应用、心理认同、语言政策等多个方面,突出宏观视野和战略层面,方法上注重实证调查和跨学科视角。由于本丛书紧贴语言生活实际,面向国家发展大局,因此可以为政府

决策部门、社会—文化—政治研究、语言政策、语言教育等领域的读者提供现实的参考,相信它在观念、视角、方法和应用性等方面都能给人以有益的启示。

上海外国语大学于2007年12月成立了中国外语战略研究中心,在国家语委和上海市语委等部门的指导下、在多方的关心和帮助下,对中国的外语规划、国外的语言规划开展了一系列探索性质的研究。这套丛书就是中心致力于开创外语战略研究、积极组织和谋划的直接成果。我们希望以此为平台,团结更多的有识之士,进一步推动语言战略研究,特别是以国家战略和社会需求为导向的宏观应用语言学研究的开展。相信它的出版将对我国构建和谐语言生活,为国家语言战略的研究、制定和实施发挥积极的作用。



# 目 录

## 基本理论问题

- 中国外语规划的若干思考…………… 李宇明(2)
- 关于我国外语战略与外语教育的几点思考 …… 蔡永良(10)
- 全球化背景下的跨文化沟通与国家外语战略 …… 顾永琦(19)
- 国际化进程中特殊的国家宏观外语
- 需求理论初探 …… 李鸿斌 殷世宇 王立松(27)
- 中国的“关键语言” …… 张治国(34)
- 云南三语现象和三语教育现状调查
- 中小学生篇 …… 原一川 胡德映 巴红斌等(42)

## 外语与国家发展

- 国家安全视域的中国外语规划 …… 赵蓉晖(51)
- 从国家军事安全的视角看我国的外语教育 …… 韦慧华(60)
- 新中国葡语人才培养与国家外交战略 …… 李长森(67)
- 论英语对孙中山民主革命一生的影响 …… 牛道生(76)
- 构建 21 世纪中国翻译政策 …… 滕 梅(87)
- “走出去”战略视角下的“中译外”翻译 …… 张 蓉(96)
- 文化外交中的翻译问题——以中法关系为例 …… 李洪峰(103)

## 外语国情与外语生活

- 中国内地外语使用情况调查分析…………… 魏日宁 苏金智(110)
- 我国城镇居民外语需求调查分析与建议…………… 鲁子问 张荣干(127)
- 上海市街头公共标识外语使用情况调查分析…………… 罗雪梅(140)
- 外语使用中存在的问题与对策…………… 魏 晖(147)
- 试论当前宁夏阿拉伯语翻译的商务化…………… 金忠杰(153)

## 中国外语资源监测数据库系统的

设计与实现…………… 韩耀军 郭家堂 孔 楠 王文聿(162)

## 外语教育规划

科学规划外语教育 切实服务国家战略…………… 刘利民(169)

我国外语学科发展的约束与对策…………… 戴炜栋 吴 菲(173)

论外语教育政策与规划的价值维度…………… 沈 骑 夏 天(182)

基于多源流框架的中国外语教育政策分析:

历史与未来…………… 韩高军(189)

中国近代历史背景下的外语教育规划…………… 高晓芳 宋志明(195)

以跨文化教育为导向的外语教育:历史、现状与未来 …… 张红玲(202)

社会学视域下的英语语言测试…………… 王立群(209)

我国大学英语教学方向必须进行

战略调整和重新定位…………… 蔡基刚(216)

中国中小学外语教育均衡发展的政策问题与对策…………… 李娅玲(225)

外国语言文学学位论文:用什么语言写作? …… 谢天振(233)

新疆外语教育现状和调整策略…………… 周殿生 王 莉(241)

## 域外启示录

美国“关键语言”战略与我国国家安全语言战略…………… 王建勤(251)

摩门教的外语教育理念与实践…………… 王 正(259)

澳大利亚 20 世纪 90 年代以来外语教育政策倾向分析

及其对中国外语战略的启示…………… 王 辉(267)

亚太经合组织外语战略计划探析…………… 沈 骑 冯增俊(275)

韩国外语教育政策的考察与思考…………… 高陆洋(283)

印度尼西亚外语政策变迁…………… 周庆生 白 娟(293)

## 编者后记

外语战略研究的回顾与展望…………… 赵蓉晖(301)

# 基本理论问题

# 中国外语规划的若干思考

李宇明

如果从清末洋务学堂的外语课程设立和广方言馆的开办算起,中国现代外语教育已经走过了 100 多年的历程。外语教育为推动私塾教育向现代教育的转变、为实现现代化的国家理想,做出了不可替代的重大贡献。

一百多年来的中国外语事业,主要集中在外语教学方面。国家进入改革开放的新时期,外语教育由精英教育逐渐走入大众化教育,学生规模、学习动机、教育举措等都发生了史无前例的变化,大学、中学乃至小学都无不重视外语教学,国民教育体系之外的社会外语培训也如火如荼地发展起来,中国成为世界上最大的外语学习国度。伴随着国家的进一步改革开放,特别是进入 21 世纪,外语服务成为社会的新需求,并在有限领域、有限人群中逐渐开始了“有限的外语生活”。有限外语生活的出现,反过来对外语教育提出了新要求,并将有力推进外语事业的大发展。

预测未来,规划社会,是人类自古以来都在进行的社会工程。这种在“虚拟现实”基础上进行的社会理性操作,当今被称为“发展战略”或“发展规划”,已经成为现代社会管理不可缺少的重要内容。当国家的外语需求发展到一个全新的阶段,当外语事业即将进入一个新的黄金时期,必须系统梳理外语观念,根据时代特点和国家发展,全方位地做好国家的外语规划。

## 一、影响外语规划的主要因素:国家开放

三十多年来,我国开启国门,坚持开放,由“本土型国家”正在转变为“国际型国家”。本土型国家的外语需求,主要在外交和军事、安全、翻译等较为有限的领域,培养一些高级外语人才即可满足需求。国际型国家则不同,它对外语的需求是多方面的,最主要的特点是需要外语服务甚至“外语生活”。国家的进一步开放,中国走向世界会更广泛更深入;世界对中国的了解也会更广泛更深入;并且作为发展中大国,中国还须承担愈来愈多的国际义务。做外语规划,首先应考虑国家开放对外语事业的影响。

### （一）中国走向世界

外语是国家行走的先遣队,国家到哪里,外语就应当先走到哪里。过去我国能利用的外语资源,主要是国际上较为通用的语种,今而视之,这显然远远不够。在多领域的国际合作交流、出国留学、劳务输出、商贸旅游等国事与民事中,国家需要拥有更多语种的人才。而且,要世界人民了解中国,减少误解,减少冲突,就必须用各种语言介绍真实的现代中国。全世界现今有 224 个国家和地区,我国应能逐渐掌握这 224 个国家和地区的官方语言,将来再延及其他语言。

### （二）世界来到中国

随着中国国际化水平的提高,科学教育事业的发展,工作就业机会增多,外国公民来华学习、工作、旅游甚至定居的情况定会越来越多,甚至会形成外国人集中居住的小区。一些大型的运动、博览会、商贸洽谈会、学术会议等,也会来到中国召开。

对中国境内的外国公民的语言服务,将成为中国一项重要的外语事业。这些外语服务,包括公共场所的外语标示,公共交通工具的外语提示,邮政、餐饮、医疗、金融、通讯、文化、教育、公共安全等方面的外语服务等。对于逐渐形成的外侨聚居区,还需要提供社区性的全套外语服务。

大型的运动、博览会、商贸洽谈会、学术会议等的外语服务,时间是短暂的,场合是有限的。但是,对来华学习、工作甚至定居的外国公民的语言服务,却要涉及社会诸多领域,涉及许许多多的外语语种,涉及到大批社会从业人员的外语培训。

我国是外语学习大国,学过外语的和正在学习外语的人数,肯定超过三亿人,但是我国却没有真正的外语生活。而且外语学习的目的,绝大多数都是“向己型”的,即学习外国的先进科学技术和管理经验等,而语言服务则是“向他型”的。“向己型”的外语学习者,可以是社会的精英,学习的语种是世界上的通用语种;而“向他型”的外语学习者,是相关领域的从业人员,外语语种十分广泛,周边国家的语言地位会逐渐重要起来。这种变化对外语教育、外语规划产生重要影响。

### （三）履行大国的国际义务

一个国际型的大国,必须有所担当,负责任地负起国际义务。这种国际义务,首先是参与国际组织和地区组织的工作,参与世界各地的救灾、维和、调解、选举观察等任务。在这些国际事务中,不仅积极参与其游戏,更要参与游戏规则制定,使中国有更多的国际话语权,使人类能够更多地从中国理念中受益。这就要求参与国际事务的人员不仅要懂得国际事

务,而且要有高超的外语水平。

国际义务不仅表现在一般的国际事务中,而且也表现在国际文化事务和语言事业中。文化是人类心灵的居所,维护文化多样性是人类成员的共同义务。语言是文化的基石,维护文化的多样性,就必须维护语言的多样性。研究国际上古老的语言文字(如古埃及文字、梵文、拉丁文等),调查、研究全世界的语言与方言,抢救濒危语言,也会逐渐成为中国语言学家的国际义务。

中国由“本土型国家”转变为“国际型国家”,会使外语的视野变得无限广阔。可以说,世界有多大,中国的外语视野就应当有多大,全世界所有的外语语种,都应逐渐纳入中国的外语规划。

## 二、影响外语规划的另一因素:信息化

信息化绝不仅仅是个技术概念,以其为标志所形成的信息化时代,是继农业时代、工业化时代之后人类历史上出现的新时代。信息化用数字技术为人类构筑了一个虚拟空间,并正尽可能快地把现时空间的生活移入虚拟空间,近二十年来电子政务、电子学务(包括教育、科技的数字化)、电子商务和电子休闲娱乐等电子事务的发展,足以显示现实空间向虚拟空间迁移的速度及其对人类生活的影响。

语言负载着约80%的人类信息,虚拟空间的生活始自语言文字,语言文字的信息化水平,标志着人类信息化的水平。一方面,虚拟空间迅速地把人类的智慧网聚起来,给人类带来知识与思想观念的核裂变,从而对人类的生存方式、生活方式和学习、工作方式产生越来越大的影响;另一方面,也会产生巨大的信息鸿沟,使一些国家、一些人群被信息边缘化,造成人类社群之间新的更大的不公平。

除了硬件和技术因素之外,语言障碍是信息鸿沟产生的最重要的原因。外语及外语信息化,在克服虚拟空间的语言障碍、消弭网络信息鸿沟方面作用显著。当前中文网络发展极快,不久的将来可能占有世界网络的三分之一,中国在上将拥有前所未有的话语权,中文的学习价值将成倍增加。即便如此,如果没有外文,中国将失去三分之二的虚拟世界。中国的外语规划,必须充分考虑虚拟语言生活。自动翻译技术是信息化对外语事业的最大贡献。自动翻译技术的发展与应用,不仅可以大大提高翻译的效率与质量,而且可以从根本上改变“全民学外语”的局面,彻底解决语言学习能力的有限与外语语种繁丰之间的矛盾。自动翻译技术的水平,在很大程度上依赖于外语研究水平,外语学家应更加关注语言信息化的发展,将研究成果积极运用到自动翻译技术中。当然,利用现代信息

技术提高外语学习和外语服务的效率,已是常识问题,此可不论。

### 三、外语规划应关注的几个问题

#### (一) 了解外语方面的国情

外语应用的现状及未来的需求预测,是外语规划的基础。《中国语言生活状况报告》2005年~2008年上编发表了《英语热》、《地名牌和交通指示牌中街名转写问题》、《产品说明书语文字使用状况》、《医疗文书及药品包装用语用字状况》、《北京奥运会语言环境建设状况》、《民航语言文字使用状况》、《青藏铁路语言使用状况》、《上海世博会语言环境建设状况》、《北京涉外集贸市场语言使用状况》、《外语教育中的小语种热》、《北京奥运会多种语言使用》、《外企职场语言生活状况》、《中文菜单英译规范问题》等文章,这些文章不仅报道了近年来我国一些领域(行业)的外语使用状况,而且也展现了外语研究的新视点。“中国语言生活状况报告”课题组在四五年的工作中切实感到,当前人们对外语国情并不怎么了解,对未来的外语需求分析也很不充分,因此,制定外语规划的当务之急,是对外语国情进行全面而深入的调研。

外语使用是分领域的,外语国情的调研应当分领域(或分行业)进行,了解各领域外语应用的实际状况,比如涉及到多少外语语种,现有多少外语人才,这些外语人才的水平和知识结构如何,当前存在哪些方面的问题等等。并应根据各领域事业的发展,特别是国际化、信息化背景下的事业发展,预测外语语种的需求会发生些什么变化,对外语人才会提出些什么新要求,怎样解决业已存在的外语问题,怎样应对未来的外语新需求等等。以上情况的加和汇总,便构成了我国的外语国情。根据国情,制订规划,以保证外语事业能够满足国家发展的要求,保证外语事业的健康发展。

#### (二) 非通用语种

非通用语种(俗称“小语种”)是当前我国外语教育和外语生活中面临的大问题。非通用语种的发展,关系到国家在世界各地的顺利行走。近些年非通用语种的招生、就业都出现了新气象,并在专业开设、人才培养等方面进行了有益探讨。但是问题并未得到根本解决:

1. 非通用语种数目过千,哪些语种是我国急需需要的,哪些语种只需要放在研究室里? 哪些语种需要设置教学专业? 应遵从什么样的语种顺序设置教学专业?

2. 每个非通用语种专业需要几名教师? 这些教师怎样把教学同科学研究结合起来,把语言学同其他专业结合起来,把教学同对社会的其他服

务结合起来？

3. 每个非通用语种专业几年招生一次、一次招生多少？非通用语种与通用语种的学习怎样结合，以培养出一种语言为基础、兼通多语的外语人才？语言学习与某些专业学习怎样结合，以培养出“外语+专业”的复合型外语人才？

4. 对国家来说，许多非通用语种具有资源储备的性质。通用语种可以通过市场导向来发展专业，而非通用语种的专业发展在很多情况下要靠政策。国家应出台何种政策调动方方面面的积极性，扶植非通用语种可持续发展？

5. 社会各领域须重视非通用语种的应用，不能把使用英语误以为国际化的标准，更不能把外语的概念外延缩小为英语。对外领域要鼓励多语并用，比如到巴基斯坦工作的科技人员，应当懂得乌尔都语等巴基斯坦语言，到坦桑尼亚等国的孔子学院作教师的，应懂得斯瓦希利语，到巴西做经贸的，应学点葡萄牙语等等。国内的公共服务领域，应当根据服务对象来选定服务语言，比如东北的旅游业应当有懂俄语的导游，上海的机场可以有较多的日语、韩语服务等等。

### （三）翻译

翻译是外语学习的主要目标，也是最为重要的外语事业。“全民学外语”并不能减弱翻译对于国家的重要性。国外文献的中文翻译，仍是翻译的主要领域，为“国际型国家”所必需。仔细想来，外国文献只有经过翻译，用本民族的语言表达它的概念、命题和思想推演，才能最终成为本民族的精神财富。一百多年来，中华民族所获得的新概念新思想，有许多都得益于翻译。由此可见翻译对于国家的重要意义。

汉语文献和中国少数民族文献，用多种语言向外译出，是中国走向世界的迫切需要，需要加大力度、精心策划。中国的科技教育，只有通过向外译出，才能加入国际大循环中；中国的文化理念、价值取向，只有通过向外译出，才能为世界人民所了解、所理解、所采纳。应从国家战略的高度进一步谋划：发展电视、广播的外语频道，增加外语报刊图书的出版，及时翻译中国的法律和科技、文化产品，用外语撰写中国的时事政治等，用世界人民习用的语言和乐见的表达方式介绍现代中国。这是当代翻译事业的国家使命。

书面翻译加上同声翻译和一般口译，再加上科技翻译，中国将拥有世界最大的翻译力量，因此应打造世界最有竞争力的翻译产业。为此就应当充分尊重翻译、特别是书面翻译的价值，在晋职晋级、科研成果统计、劳



务报酬等方面给以合适对待。更应大力推进机器翻译的研究与应用,力争在若干年内,机器翻译能够进入实用阶段。

#### (四) 公共服务领域的外语问题

我国公共领域的外语服务,近一二十年在大中城市有了较大发展,但明显地计划性不够、规范性不够,形象价值大于实用价值。比如地名路牌的外文转写、电话问询的外语使用、产品上的外文标示及其外语说明书等,就存在着不规范、不看对象、不合国际惯例等问题。

当前的公共外语服务,基本上还是理念性的,即自我感觉这是外国人需要的,或是要树立礼仪之邦的国际化形象。出发点可嘉,但效果不一定好。应当深入进行公共外语服务的科学调查,看来华的外国公民需要哪些方面的外语服务?当前的满意度如何?应该如何改进?在调查的基础上,确定哪些行业需要提供外语服务,需要提供哪些语种的外语服务等。在此基础上,逐步形成公共外语服务的行业要求。

为了奥运会、世博会的召开,北京、青岛、上海、江苏、杭州等省市,制定发布了有关领域的英文译写的地方标准。在此成果的基础上,国家应当制定道路交通、旅游、餐饮、文化、体育、医疗卫生、金融、邮政、电信等领域的外文译写标准,促进公共领域外文使用的规范化。当前,除了提供英文之外,在一些地方、一些领域还应当考虑俄文、日文、韩文的需求。

公共领域的外语服务,在语言文字的标准上,应当科学处理外文标准与“中国式外文”的辩证关系,在使用上更要协调好外语与母语的关系。

#### (五) 社区外语服务

社区外语服务的话题,还很少听到国人谈论。现实中,在一些大城市已经出现了外国人的聚居区,随着中国国际化程度的提高,这样的外侨聚居区肯定会增多。外侨聚居区的外语服务,牵涉到外侨的生活质量和国家安全,在外语规划时,必须预测在未来若干年内,会在哪些城市出现哪些语种的外侨聚居区,社会网络怎样向这些聚居区提供合适的管理和外语服务。

社区外语服务同大型会议的外语语言、公共领域的外语服务有很大的不同。这些社区通行的是外国语言文字,且往往是非通用语种;需要社会网络提供的是全方位的生活信息;管理和服务人员一般都不是外语专业人员,而是各种社会工作者,多数人都没有扎实的外语基础。这是一项有难度、无法一蹴而就的社会工程。

#### (六) 特殊领域的外语问题

军事、边防、国家安全等特殊领域,对外语有特殊的需求。需要有军